



theSenda P

9070910

HINWEIS (DE)

• Weitere Informationen finden Sie in den Bedienungsanleitungen der Bewegungs- und Präsenzmelder im Internet.

NOTICE (EN)

• Additional information can be found in the operating manuals of the motion and presence detectors on the internet.

REMARQUE (FR)

• De plus amples informations sont disponibles dans les manuels d'utilisation des détecteurs de mouvement et de présence sur Internet

INDICAZIONE (IT)

• Ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso dei sensori di movimento e rilevatori di presenza presenti in Internet

NOTA (ES)

• Puede consultar más información en las instrucciones de uso de los detectores de movimiento y de presencia disponibles en Internet

INDICAÇÃO (PT)

• Ter em atenção o manual de instruções detalhado na Internet!

Bestimmungsgemäße Verwendung
theSenda P ist eine Service-Fernbedienung für die Inbetriebnahme und flexible Anpassung der Parameter. Sie ist geeignet für Präsenzmelder – thePrema – theRonda Bewegungsmelder – theLuxa P – theMova sowie für die Geräte – PlanoCentro, compact office Dali und PresenceLight KNX.

Technische Daten
Betriebsspannung: 3 V
Batterie: CR 2032
Übertragungsmedium: Infrarot
Reichweite: innen 10 m, außen 3 m (B)
Abstrahlwinkel: +/- 15° (A)
Umgebungstemperatur: 0 °C – 55 °C
Schutzart: IP 40

Designated use
theSenda P is a service remote control for commissioning and flexible adjustment of parameters. It is suitable for presence detectors – thePrema – theRonda motion detectors – theLuxa P – theMova and for the devices – PlanoCentro, compact office Dali and PresenceLight KNX.

Technical Data
Operating voltage: 3 V
Battery: CR 2032
Transmission medium: Infrared
Range: indoors 10 m, outdoors 3 m (B)
Emission angle: +/- 15° (A)
Ambient temperature: 0 °C – 55 °C
Protection rating: IP 40

Utilisation conforme à l'usage prévu
theSenda P est une télécommande de service pour la mise en service et pour une adaptation flexible des paramètres. Elle convient pour les détecteurs de présence – thePrema – theRonda P des détecteurs de mouvement – theLuxa – theMova ainsi que des appareils – PlanoCentro, compact office Dali et PresenceLight KNX.

Caractéristiques techniques
Tension de service : 3 V
Batterie : CR 2032
Mode de transfert : infrarouge
Portée : en intérieur 10 m, en extérieur 3 m (B)
Angle de rayonnement : +/- 15° (A)
Température ambiante : 0 °C – 55 °C
Degré de protection : IP 40

Uso conforme
theSenda P è un telecomando di assistenza per la messa in funzione e l'adattamento flessibile dei parametri. Esso è adatto per il rilevatori di presenza – thePrema – theRonda dei sensori di movimento – theLuxa P – theMova e degli apparecchi – PlanoCentro, compact office Dali e PresenceLight KNX.

Dati tecnici
Tensione d'esercizio: 3 V
Batteria: CR 2032
Sistema di trasmissione: infrarossi
Portata: interno 10 m, esterno 3 m (B)
Angolo di emissione: +/- 15° (A)
Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C
Tipo di protezione: IP 40

Uso previsto
theSenda P es un mando a distancia de servicio para la puesta en funcionamiento y el ajuste flexible de los parámetros. Es adecuado para los detectores de presencia – thePrema – theRonda los detectores de movimiento – theLuxa P – theMova y los dispositivos – PlanoCentro, compact office Dali y PresenceLight KNX.

Datos técnicos
Tensión de servicio: 3 V
Pila: CR 2032
Medio de transmisión: infrarrojos
Alcance: 10 m en interiores, 3 m en exteriores (B)
Ángulo de emisión: +/- 15° (A)
Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C
Grado de protección: IP 40

Utilização correcta
theSenda P é um comando à distância de serviço para a colocação em funcionamento e o ajuste simples dos parâmetros. Ele é indicado para os detectores de presença – thePrema – theRonda detectores de movimento – theLuxa P – theMova bem como com os aparelhos – PlanoCentro, compact office Dali e PresenceLight KNX.

Dados técnicos
Tensão de serviço: 3 V
Pilha: : CR 2032
Meio de transferência: infravermelhos
Alcance: 10 m no interior, 3 m no exterior (B)
Ângulo de radiação: +/- 15° (A)
Temperatura ambiente: 0 °C – 55 °C
Tipo de protecção: IP 40

OPMERKING (NL)

• Nadere informatie vindt u in de bedieningshandleidingen van de bewegings- en aanwezigheidsmelder op het internet.

BEMÆRK (DA)

• Yderligere informationer kan findes på internettet i betjeningsvejledningerne til bevægelses- og tilstedeværelsessensoren

ANMÄRKNING (SV)

• Vidare information hittar du i rörelse- och närvarodetektorns bruksanvisning på internet.

HUOMAUTUS (FI)

• Lisätietoa saat Internetistä liike- ja läsnäoloilmäsimen käyttöohjeista.

KOMMENTAR (NO)

• Ytterligere informasjon finner du i bruksanvisningene til bevegelses- og nærværsmelderne på internett

UPOZORNĚNÍ (CS)

• Další informace naleznete na internetu v návodech k obsluze hlásičů pohybu a hlásičů přítomnosti.

Bedoeld gebruik
theSenda P is een serviceafstandsbediening voor de inbedrijfstelling en flexibele aanpassing van de parameters. Ze is geschikt voor aanwezigheidsmelders – thePrema – theRonda bewegingsmelders – theLuxa P – theMova en voor de volgende apparaten – PlanoCentro, compact office Dali en PresenceLight KNX.

Technische gegevens
Bedrijfs spanning: 3 V
Batterij: CR 2032
Verzendmedium: infrarood
Reikwijdte: binnen 10 m, buiten 3 m (B)
Reflectiehoek: +/- 15° (A)
Omgevingstemperatuur: 0 °C – 55 °C
Beschermingsgraad: IP 40

Produktets anvendelse
theSenda P er en service-fjernbetjening til opstart og fleksibel tilpasning af parametrene. Den er egnet til tilstedeværelsessensorerne – thePrema – theRonda bevægelsessensorerne – theLuxa P – theMova samt for produkterne – PlanoCentro, compact office Dali og PresenceLight KNX.

Tekniske Data
Driftsspænding: 3 V
Batteri: CR 2032
Overførselsmedium: infrarød
Rækkevidde: indendørs 10 m, udendørs 3 m (B)
Strålingsvinkel: +/- 15° (A)
Temperatur for omgivelser: 0 °C – 55 °C
Beskyttelsesart: IP 40

Avsedd användning
theSenda P är en fjärrkontroll för driftsättning och flexibel anpassning av parametrar. Den lämpar sig för följande närvarodetektorer: – thePrema – theRonda rörelsedetektorerna – theLuxa P – theMova och till apparaterna – PlanoCentro, compact office Dali och PresenceLight KNX.

Tekniska data
Driftspänning: 3 V
Batteri: CR 2032
Överföringsmedium: infraröd
Räckvidd: inne 10 m, ute 3 m (B)
Strålningsvinkel: +/- 15° (A)
Omgivande temperatur: 0 °C – 55 °C
Kapslingsklass: IP 40

Määräystenmukainen käyttö
theSenda P on etäkäyttöinen ohjelma parametrien käyttöönottoa ja joustavaa sovitusta varten. Se sopii läsnäolotunnistimiin – thePrema – theRonda liiketunnistin – theLuxa P – theMova sekä laitteet – PlanoCentro, compact office Dali ja PresenceLight KNX.

Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 3 V
Paristo: CR 2032
Siirtotapa: Infrapuna
Valvonta-alue: sisällä 10 m, ulkona 3 m (B)
Säteilykulma: +/- 15° (A)
Ympäristönlämpötila: 0 °C – 55 °C
Koteloitiluokka: IP 40

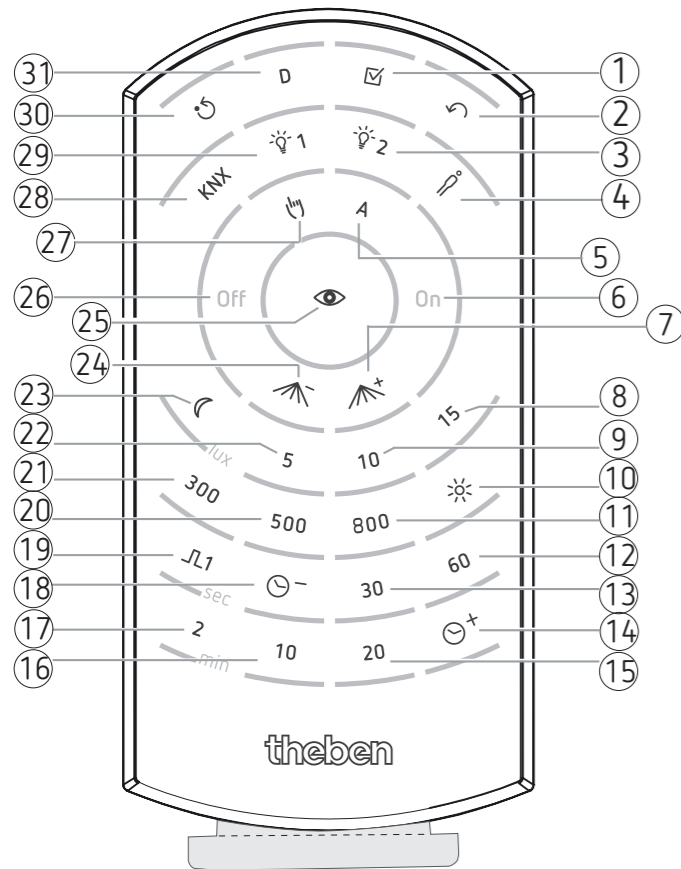
Tiltenkt bruk
theSenda P er en service-fjernbetjening for igangsetting og fleksibel tilpasning av parametrene. Den er egnet for nærværsmelder – thePrema – theRonda bevegelsesmeldere – theLuxa P – theMova samt for apparatene – PlanoCentro, compact office Dali og PresenceLight KNX.

Tekniske Data
Driftsspennning: 3 V
Batteri: CR 2032
Overføringsmedium: infrarød
Rekkevidde: innendørs 10 m, utendørs 3 m (B)
Strålingsvinkel: +/- 15° (A)
Omgivelsestemperatur: 0 °C – 55 °C
Beskyttelsestype: IP 40

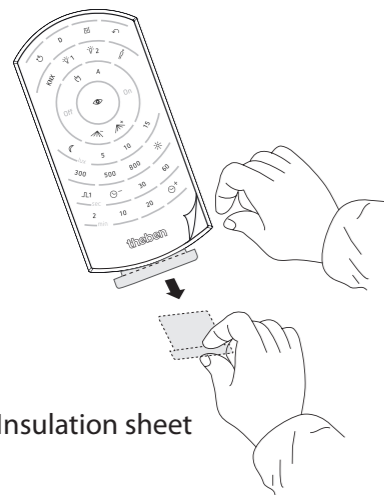
Použití k určenému účelu
theSenda P je servisní dálkové ovládání pro uvedení do provozu a flexibilní úpravu parametrů. Je vhodné pro hlásiče přítomnosti – thePrema – theRonda hlásiče pohybu – theLuxa P – theMova a pro zařízení – PlanoCentro, compact office Dali a PresenceLight KNX.

Technické údaje
Provozní napětí: 3 V
Baterie: CR 2032
Přenosové prostředí: infračervené
Dosah: uvnitř 10 m, venku 3 m (B)
Úhel vyzařování: +/- 15° (A)
Okolní teplota: 0 °C – 55 °C
Druh krytí: IP 40

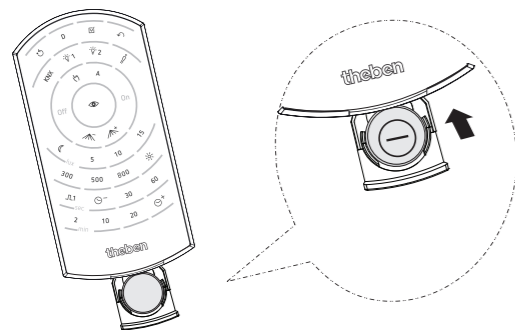




	Plano Centro	the Luxa	the Mova	the Prema	co. off. Dali	P.Light KNX	Bedienung (DE)	Operation (EN)	Commande (FR)
1		X	X	X	X	X	Testmodus Präsenz, endet nach 10 min	Presence test mode, ends after 10 min	Mode de test Présence, se termine après 10 min
2		X					zurück zum Auto-Modus	Back to Auto mode	Retour au mode automatique
3		X		X			Lichtkanal 2 auswählen	Select light channel 2	Sélectionner le canal d'éclairage 2
4		X		X			Kanal Präsenz auswählen	Select presence channel	Sélectionner le canal Présence
5		X		X			Betrieb Vollautomat	Fully automatic operation	Mode entièrement automatique
6		X	X	X	X	X	Licht einschalten	Activate light	Allumer la lumière
7		X	X	X	X		Empfindlichkeit der Erfassung erhöhen	Increase detection sensitivity	Augmenter la sensibilité de détection
8		X	X	X	X		Helligkeitssollwert 15 Lux	Brightness setpoint value 15 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 15 lux
9		X	X	X	X		Helligkeitssollwert 10 Lux	Brightness setpoint value 10 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 10 lux
10		X	X	X	X		Deaktivierung der Helligkeitsmessung	Deactivation of the brightness measurement	Désactivation de la mesure de la luminosité
11		X	X	X	X		Helligkeitssollwert 800 Lux	Brightness setpoint value 800 Lux	Valeur de consigne 800 lux
12		X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 60 s	Lighting time delay 60 s	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 60 s
13		X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 30 s	Lighting time delay 30 s	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 30 s
14			X	X	X		max. Nachlaufzeit Licht	max. lighting time delay	Temporisation de l'éclairage max.
15		X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 20 min	Lighting time delay 20 min	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 20 min
16		X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 10 min	Lighting time delay 10 min	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 10 min
17		X	X	X	X		Nachlaufzeit Licht 2 min	Lighting time delay 2 min	Temporisation de l'éclairage à l'extinction 2 min
18		X	X	X	X		min. Nachlaufzeit Licht	min. lighting time delay	min. temporisation de l'éclairage à l'extinction
19		X	X	X	X		Impulsfunktion	Pulse function	Fonction impulsions
20		X	X	X	X		Helligkeitssollwert 500 Lux	Brightness setpoint value 500 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 500 lux
21		X	X	X	X		Helligkeitssollwert 300 Lux	Brightness setpoint value 300 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 300 lux
22			X	X			Helligkeitssollwert 5 Lux	Brightness setpoint value 5 Lux	Valeur de consigne de la luminosité 5 lux
23		X	X	X	X		min. Helligkeitssollwert	min. brightness setpoint value	min. valeur de consigne de la luminosité
24		X	X	X	X		Empfindlichkeit der Erfassung reduzieren	Reduce detection sensitivity	Réduire la sensibilité de détection
25		X	X	X	X	X	Einlernen des Helligkeitssollwertes	Teach in the brightness setpoint value	Programme la valeur de consigne de la luminosité
26		X	X	X	X	X	Licht ausschalten	Deactivate light	Éteindre la lumière
27		X		X			Betrieb Halbautomat	Semi-automatic operation	Mode semi-automatique
28		X	X	X		X	Programmiermodus aktivieren	Activate programming mode	Activer le mode de programmation
29		X		X			Lichtkanal C1 auswählen	Select light channel C1	Sélectionner le canal d'éclairage C1
30		X	X	X	X	X	Neustart des Melders	Restart of the detector	Redémarrer le détecteur
31			X				Funktion Dämmerungsschalter	Twilight switch function	Fonction d'interrupteur crépusculaire



Insulation sheet

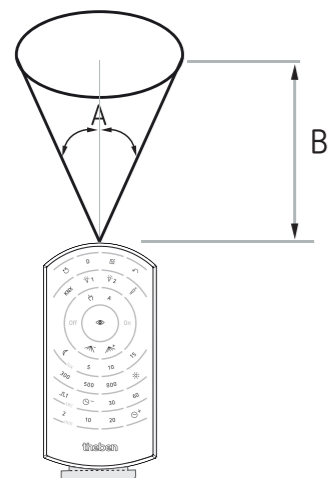
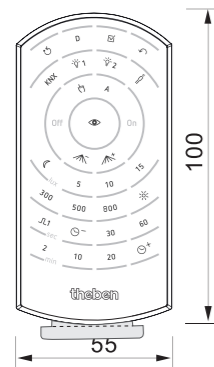
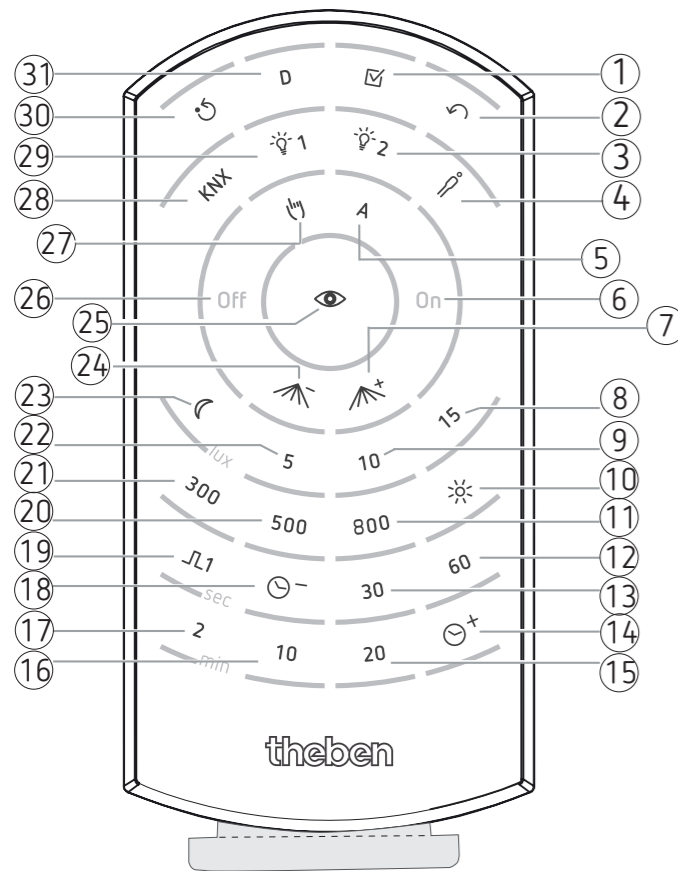


Battery holder

	Plano Centro	the Luxa	the Mova	the Prema	co. off. Dali	P.Light KNX	Utilizzo (IT)	Manejo (ES)	Operação (PT)
1		X	X	X	X	X	Modalità di test presenza, termina dopo 10 min	Modo de prueba de presencia, finaliza a los 10 min	Modo de teste Presença, termina após 10 min.
2		X					Indietro alla modalità automatica	Regresar al modo automático	Voltar ao modo automático
3		X		X			Selezione del canale luce 2	Seleccionar el canal de luz 2	Seleccionar canal de luz 2
4		X		X			Selezione del canale presenza	Seleccionar el canal de presencia	Seleccionar o canal de presença
5		X		X			Funzionamento automatico	Modo completamente automático	Operação completamente automática
6		X	X	X	X	X	Accensione luce	Encender la luz	Ligar a luz
7		X	X	X	X		Aumento della sensibilità del rilevamento	Aumentar la sensibilidad de detección	Aumentar a sensibilidade de captação
8		X	X	X	X		Valore predefinito di luminosità 15 Lux	Valor nominal de luminosidad de 15 Lux	Valor nominal da luminosidade 15 lux
9		X	X	X	X		Valore predefinito di luminosità 10 Lux	Valor nominal de luminosidad de 10 Lux	Valor nominal da luminosidade 10 lux
10		X	X	X	X		Disattivazione della misurazione della luminosità	Desactivar la medición de la luminosidad	Desactivação da medição de claridade
11		X	X	X	X		Valore predefinito di luminosità 800 Lux	Valor nominal de luminosidad de 800 Lux	Valor nominal de luminosidade 800 lux
12		X	X	X	X		Tempo di coda luce 60 s	Tiempo de espera para la luz de 60 s	Tempo de funcionamento da luz 60 seg.
13		X	X	X	X		Tempo di coda luce 30 s	Tiempo de espera para la luz de 30 s	Tempo de funcionamento da luz 30 seg.
14			X	X	X		max. tempo di coda luce	Máx. tiempo de espera para la luz	Tempo de funcionamento da luz máx.
15		X	X	X	X		Tempo di coda luce 20 min	Tiempo de espera para la luz de 20 min	Tempo de funcionamento da luz 20 min.
16		X	X	X	X		Tempo di coda luce 10 min	Tiempo de espera para la luz de 10 min	Tempo de funcionamento da luz 10 min.
17		X	X	X	X		Tempo di coda luce 2 min	Tiempo de espera para la luz de 2 min	Tempo de funcionamento da luz 2 min.
18		X	X	X	X		min. tempo di coda luce	Mín. tiempo de espera para la luz	Tempo de funcionamento da luz mín.
19		X	X	X	X		Funzione ad impulso	Función de impulsos	Função de impulso
20		X	X	X	X		Valore predefinito di luminosità 500 Lux	Valor nominal de luminosidad de 500 Lux	Valor nominal da luminosidade 500 lux
21		X	X	X	X		Valore predefinito di luminosità 300 Lux	Valor nominal de luminosidad de 300 Lux	Valor nominal da luminosidade 300 lux
22			X	X			Valore predefinito di luminosità 5 Lux	Valor nominal de luminosidad de 5 Lux	Valor nominal da luminosidade 5 lux
23		X	X	X	X		min. valore predefinito di luminosità	Mín. valor nominal de luminosidad	Valor nominal da luminosidade mín.
24		X	X	X	X		Riduzione della sensibilità del rilevamento	Reducir la sensibilidad de detección	Reduzir a sensibilidade de captação
25		X	X	X	X	X	Apprendimento del valore predefinito di luminosità	Programación del valor nominal de luminosidad	Programação do valor nominal da luminosidade
26		X	X	X	X	X	Spegnimento luce	Apagar la luz	Desligar a luz
27		X		X			Funzionamento semiautomatico	Modo semiautomático	Operação semi-automática
28		X	X	X	X	X	Attivazione modalità di programmazione	Activar el modo de programación	Activar o modo de programação
29		X		X			Selezione del canale luce C1	Seleccionar el canal de luz C1	Seleccionar o canal de luz C1
30		X	X	X	X	X	Riavvio del segnalatore	Restaurar el detector a valores de fábrica	Reiniciar o detector
31			X				Funzione di interruttore crepuscolare	Funcionamiento como interruptor crepuscular	Funcionamiento do interruptor crepuscular

theSenda P

9070910



E-Mail:

hotline@theben.de

info@theben-hts.ch

Hotline:

+49 7474 692-369

+41 52 355 17 27 (CH)

theben

	Plano Centro	the Luxa	the Mova	the Prema	co. off. Dali	P.Light KNX	Bediening (NL)	Betjening (DA)	Användning (SV)
①	x	x	x	x	x	x	Testmodus aanwezigheid, eindigt na 10 min	Testmodus tilstedeværelse afslutter efter 10 min.	Testläge för närvaro, avslutas efter 10 min
②		x					Terug naar Auto-modus	Tilbage til auto-modus	Tillbaka till helautomatisk drift
③	x			x			Lichtkanaal 2 selecteren	Valg af lyskanal 2	Väljer ljuskanalen C2
④	x		x	x			Kanaal aanwezigheid selecteren	Valg af kanalen tilstedeværelse	Väljer kanalen närvaro
⑤	x			x			Bedrijf volautomatisch	Fulldautomatisk drift	Helautomatisk drift
⑥	x	x	x	x	x	x	Licht inschakelen	Tænd lyset	Tänder ljuset
⑦	x	x		x	x		Gevoeligheid van de detectie verhogen	Forhøjelse af registreringens følsomhed	Ökar detektorns känslighet
⑧	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 15 lux	Nominel lysstyrkeværdi 15 lux	Bövärd för ljusstyrka 15 lux
⑨	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 10 lux	Nominel lysstyrkeværdi 10 lux	Bövärd för ljusstyrka 10 lux
⑩	x	x	x	x			Deactivering van de lichtsterktemeting	Deaktivering af lysstyrkemålingen	Inaktivering av ljusmåtning
⑪	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 800 lux	Nominel lysstyrkeværdi 800 lux	Bövärd för ljusstyrka 800 lux
⑫	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 60 s	Efterløbstid lys 60 s	Efterkörningstid ljus 60 s
⑬	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 30 s	Efterløbstid lys 30 s	Efterkörningstid ljus 30 s
⑭		x	x	x			max. nalooptijd licht	maks. efterløbstid lys	max. efterkörningstid ljus
⑮	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 20 min	Efterløbstid lys 20 min	Efterkörningstid ljus 20 min
⑯	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 10 min	Efterløbstid lys 10 min	Efterkörningstid ljus 10 min
⑰	x	x	x	x	x		Nalooptijd licht 2 min	Efterløbstid lys 2 min	Efterkörningstid ljus 2 min
⑱	x	x	x	x	x		min. nalooptijd licht	min. efterløbstid lys	min. efterkörningstid ljus
⑲	x	x	x	x			Impulsfunctie	Impulsfunktion	Pulsfunktion
⑳	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 500 lux	Nominel lysstyrkeværdi 500 lux	Bövärd för ljusstyrka 500 lux
㉑	x	x	x	x			Gewenste lichtsterkte 300 lux	Nominel lysstyrkeværdi 300 lux	Bövärd för ljusstyrka 300 lux
㉒		x	x				Gewenste lichtsterkte 5 lux	Nominel lysstyrkeværdi 5 lux	Bövärd för ljusstyrka 5 lux
㉓	x	x	x	x			min. gewenste lichtsterkte	min. nominel lysstyrkeværdi	min. bövärd för ljusstyrka
㉔	x	x		x	x		Gevoeligheid van de detectie verlagen	Reducering af registreringens følsomhed	Minskar detektorns känslighet
㉕	x	x	x	x	x	x	Inleren van de gewenste lichtsterkte	Indlæring af den nominelle lysstyrkeværdi	Programmering av bövärdet för ljusstyrka
㉖	x	x	x	x	x	x	Licht uitschakelen	Sluk lyset	Släcker ljuset
㉗	x			x			Bedrijf halfautomatisch	Halvautomatisk drift	Halvautomatisk drift
㉘	x	x	x	x		x	Programmeermodus activeren	Aktivering af programmeringsmodus	Aktiverar programmeringsläget
㉙	x			x			Lichtkanaal C1 selecteren	Valg af lyskanal C1	Väljer ljuskanalen C1
㉚	x	x	x	x	x	x	Herstart van de melders	Genstart for sensoren	Startar om detektorn
㉛		x					Functie schemerschakelaar	Funktion skumringsrelæ	Skymningsomkopplarfunktion

	Plano Centro	the Luxa	the Mova	the Prema	co. off. Dali	P.Light KNX	Käyttö (FI)	Betjening (NO)	Ovládání (CS)
①	x	x	x	x	x	x	Testitila „Läsnäolo“, päättyy 10 min kuluttua	Testmodus nærvær, slutter etter 10 min	Režim pro zkoušku přítomnosti, je ukončen po 10 min
②		x					Takaisin Auto-tilaan	Tilbake til auto-modus	Zpět do automatického režimu
③	x			x			Valokanavan 2 valinta	Velg lyskanal 2	Zvolit světelný kanál 2
④	x		x	x			Kanavan „Läsnäolo“ valinta	Velg nærvær kanal	Zvolit kanál přítomnosti
⑤	x			x			Täysautomaattikäyttö	Helautomatisk drift	Plně automatický provoz
⑥	x	x	x	x	x	x	Valo päälle	Slå på lys	Zapnout světlo
⑦	x	x		x	x		Lisää tunnistimen herkkyyttä	Øke ømfintligheten for registrering	Zvýšit citlivost zachycení
⑧	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 15 luksia	Målverdi for lysnivå 15 Lux	Požadovaná hodnota jasu 15 luxů
⑨	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 10 luksia	Målverdi for lysnivå 10 Lux	Požadovaná hodnota jasu 10 luxů
⑩	x	x	x	x			Valoisuuden mittauksen aktiivisuuden poisto	Deaktivering av lysmålingen	Deaktivace měření jasu
⑪	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 800 luksia	Målverdi for lysnivå 800 Lux	Požadovaná hodnota jasu 800 luxů
⑫	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 60 s	Bryterforsinkelse lys 60 s	Doba doběhu světla 60 s
⑬	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 30 s	Bryterforsinkelse lys 30 s	Doba doběhu světla 30 s
⑭		x	x	x			maks. jälkikäyntiaika valo	maks. bryterforsinkelse lys	Max. doba doběhu světla
⑮	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 20 min	Bryterforsinkelse lys 20 min	Doba doběhu světla 20 min
⑯	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 10 min	Bryterforsinkelse lys 10 min	Doba doběhu světla 10 min
⑰	x	x	x	x	x		Jälkikäyntiaika valo 2 min	Bryterforsinkelse lys 2 min	Doba doběhu světla 2 min
⑱	x	x	x	x	x		min. jälkikäyntiaika valo	min. bryterforsinkelse lys	Min. doba doběhu světla
⑲	x	x	x	x			Impulssitoiminto	Impulsfunksjon	Funkce impulsu
⑳	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 500 luksia	Målverdi for lysnivå 500 Lux	Požadovaná hodnota jasu 500 luxů
㉑	x	x	x	x			Kirkkauden ohjearvo 300 luksia	Målverdi for lysnivå 300 Lux	Požadovaná hodnota jasu 300 luxů
㉒		x	x				Kirkkauden ohjearvo 5 luksia	Målverdi for lysnivå 5 Lux	Požadovaná hodnota jasu 5 luxů
㉓	x	x	x	x			min. kirkkauden ohjearvo	min. målverdi for lysnivå	Min. požadovaná hodnota jasu
㉔	x	x		x	x		Vähennä tunnistimen herkkyyttä	Redusere ømfintligheten for registrering	Snížít citlivost zachycení
㉕	x	x	x	x	x	x	Kirkkauden ohjearvon tallentaminen	Programmere målverdien for lysnivået	Zaučení požadované hodnoty jasu
㉖	x	x	x	x	x	x	Valon sammuttaminen	Slå av lys	Vypnout světlo
㉗	x			x			Puoliautomaattikäyttö	Halvautomatisk drift	Poloautomatický provoz
㉘	x	x	x	x		x	Ohjelmointitavan aktivointi	Aktivere programmeringsmodus	Aktivovat programovací režim
㉙	x			x			Valokanavan C1 valinta	Velg lyskanal C1	Zvolit světelný kanál C1
㉚	x	x	x	x	x	x	Tunnistimen uusi käynnisty	Omstart av detektoren	Nové spuštění hlásiče
㉛		x					Himmennuskytkin-toiminto	Funksjon skumringsbryter	Funkce soumrakového spínače